

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЕКАТЕРИНБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕАТРАЛЬНЫЙ
ИНСТИТУТ»

УТВЕРЖДАЮ

Председатель приемной комиссии

Ректор  А. А. Глуханцок

«19» января 2026



Программа вступительных испытаний

Специальность: 52.09.03 Сценическая речь

Специализация: «Сценическая речь»

Уровень образования: ассистентура-стажировка

Форма обучения: очная

Екатеринбург
2026

Пояснительная записка

Программа вступительных испытаний разработана для отбора абитуриентов, обладающих необходимыми знаниями, навыками и способностями для освоения программы ассистентуры-стажировки по специальности «Сценическая речь».

Вступительные испытания разработаны для определения уровня профессиональной подготовки, соответствия заявленных навыков заявленной должности ассистента-стажёра, а также готовности проходить стажировку и получать дополнительные знания и навыки в области сценической речи. Они решают следующие задачи:

1. Оценка уровня теоретической подготовки: проверяется знание теоретических основ сценической речи, методик и технологий работы с голосом, знанием основ анатомии органов речи и физиологии голосообразования.

2. Проведение анализа педагогических способностей: определяются навыки работы с учениками и студентами, понимание подходов к обучению сценической речи, методы диагностики и устранения проблем в произношении и звукообразовании.

3. Изучение готовности к исследовательской деятельности: устанавливается способность студента вести научные исследования в области сценической речи, понимать актуальность научных исследований и определять необходимость дальнейшего научного поиска.

4. Проверка уровня владения иностранными языками: при необходимости, оценивается способность читать специальную литературу на английском или другом иностранном языке, общаться на международных конференциях и представлять результаты научной деятельности.

5. Профориентация и диагностика мотивации: проводится исследование уровня профессиональной ориентации и мотивации к обучению и развитию в профессии преподавателя сценической речи.

Вступительные испытания проводятся очно.

Сценическая речь:

Сценическая речь

Вступительные испытания творческой и (или) профессиональной направленности

1. Профильное вступительное испытание – проводится в 2 этапа:

Этап	Вид испытания	Описание вступительного испытания	Минимальный проходной балл	Максимальный балл
1	Исполнение (представление) творческой программы / проекта, устно	Самостоятельно подготовленные прозаическое произведение, а также стихотворный текст от первого или третьего лица. Подготовленный текст может быть фрагментом или являться целостным произведением; подбор произведений для исполнения осуществляется поступающим самостоятельно.	40	60
2	Собеседование (коллоквиум), устно	Свободная беседа с целью выявления мотивации осознанного выбора обучения в ассистентуре и личностного соответствия выбранному направлению. Проверяется уровень профессиональной подготовки и наличие профессиональных знаний.	20	40
Итого по профильному			60	100

2. Иностранный язык (английский) – устно Минимальное количество баллов – 60, максимальное – 100 Поступающему необходимо:

1. Самостоятельно подобрать научную статью в сфере профессиональной коммуникации на английском языке объемом до 10 тысяч знаков и подготовить отрывок до 300 знаков на выразительное чтение и пересказ (аннотацию) статьи согласно рекомендациям (см. ниже).

2. Подготовиться к собеседованию по своему профессиональному портфолио на английском языке: карьера, профессиональный опыт, достижения и амбиции. Примерный объем 500-1000 слов.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ АННОТАЦИИ К СТАТЬЕ/ ДОКЛАДА ПО ТЕМЕ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Аннотация – это независимый от статьи источник информации. Ее пишут после завершения работы над основным текстом статьи. Она включает характеристику основной темы, проблемы, объекта, цели работы и ее результаты. В ней указывают, что нового несет в себе данный документ в сравнении с другими, родственными по тематике и целевому назначению.

Рекомендуемый объем – 150-200 слов.

Аннотация выполняет следующие функции:

- позволяет определить основное содержание статьи, его релевантность и решить, следует ли обращаться к полному тексту публикации;
- предоставляет информацию о статье и устраняет необходимость чтения ее полного текста в случае, если статья представляет для читателя второстепенный интерес;
- используется в информационных, в том числе автоматизированных, системах для поиска документов и информации.

Аннотации должны быть оформлены по международным стандартам и включать следующие моменты:

- вступительное слово о теме исследования;
- цель научного исследования;
- описание научной и практической значимости работы;
- описание методологии исследования;
- основные результаты, выводы исследовательской работы.
- ценность проведенного исследования (какой вклад данная работа внесла в соответствующую область знаний);
- практическое значение итогов работы.

В аннотации не должен повторяться текст самой статьи (нельзя брать предложения из статьи и переносить их в аннотацию), а также ее название.

В аннотации должны излагаться существенные факты работы, и не должна содержать материал, который отсутствует в самой статье.

В тексте аннотации следует употреблять синтаксические конструкции, свойственные языку научных и технических документов, избегать сложных грамматических конструкций. Он должен быть лаконичен и четок, без лишних вводных слов, общих формулировок.

Чтобы перевести аннотацию, лучше воспользоваться онлайн переводчиком (мы рекомендуем translate.google.ru), после чего исправить полученный текст вручную. Но, ни в коем случае не стоит представлять непроверенный перевод.

Обратите внимание, если полученный в результате автоматического перевода текст очень сложно понять, возможно, это знак того, что аннотация написана очень сложным языком. Избегайте слишком длинных предложений и старайтесь составлять предложения по стилю ближе к нормальной разговорной речи. Лучше руководствоваться схемой в документе Tenses Scheme

Заглавие на английском языке

В переводе заглавия статьи на английский язык не должно быть никаких транслитераций с русского языка, кроме непереводаемых названий собственных имен, приборов и других объектов, имеющих собственные названия; также не используется непереводаемый сленг, известный только русскоговорящим специалистам. Это также касается авторских резюме (аннотаций) и ключевых слов.

Необходимо указать:

- фамилию и инициалы автора;
- ученую степень, звание, должность;
- полное наименование организации которой автора статьи работает или учится;

Фамилия – дается в транслитерации

Русская буква	Английская(ие) буква(ы)	Русская буква	Английская(ие) буква(ы)
А	A	Р	R
Б	B	С	S
В	V	Т	T
Г	G	У	U
Д	D	Ф	F
Е	E	Х	KH
Ё	E	Ц	TS
Ж	ZH	Ч	CH
З	Z	Ш	SH
И	I	Щ	SCH
Й	Y	Ъ	опускается
К	K	Ы	Y
Л	L	Ь	опускается
М	M	Э	E
Н	N	Ю	YU
О	O	Я	YA
П	P		

Перевод ученых степеней и званий на английский язык

<i>Научные отрасли</i>	<i>Branches of science</i>
кандидат биологических наук	Candidate of biological sciences
кандидат ветеринарных наук	Candidate of veterinary sciences
кандидат исторических наук	Candidate of historical sciences
кандидат культурологии	Candidate of culturology
кандидат медицинских наук	Candidate of medical sciences
кандидат педагогических наук	Candidate of pedagogic sciences
кандидат психологических наук	Candidate of psychological sciences
кандидат сельскохозяйственных наук	Candidate of agricultural sciences
кандидат социологических наук	Candidate of sociological sciences
кандидат технических наук	Candidate of technical sciences
кандидат фармацевтических наук	Candidate of pharmaceutical sciences
кандидат физико-математических наук	Candidate of physico-mathematical sciences
кандидат филологических наук	Candidate of philological sciences
кандидат философских наук	Candidate of philosophical sciences
кандидат химических наук	Candidate of chemical sciences
кандидат экономических наук	Candidate of economic sciences
кандидат юридических наук	Candidate of juridical sciences
кандидат политических наук	Candidate of political sciences
соискатель	Degree-seeking student
аспирант	Post-graduate student

При переводе степени доктора наук заменяем слово **Candidate** на слово **Doctor**.

академик	Academician
профессор	Professor
доцент	Assistant Professor
старший преподаватель	Senior lecturer
ассистент	Lecturer
любой научный сотрудник	Researcher
председатель	Chair (of...)
директор	Director (of...)
заместитель директора	Deputy Director
член РАН	Member of Russian Academy of Sciences
член-корреспондент РАН	Corresponding Member of Russian Academy of Sciences
ответственный секретарь	Assistant Editor
заведующий лабораторией	Head of (the) laboratory (of...)
заведующий отделом, кафедрой	Head of (the) chair (of...)
старший научный сотрудник	Senior Researcher
ведущий научный сотрудник	Leading Researcher

Для перевода специализированных материалов и терминов рекомендуем объемный, оснащенный примерами и богатым с точки зрения словарного состава и лексической сочетаемости словарь АБВУ Lingvo <http://www.abbyy.ru/business/lingvo-windows/>

***Основные штампы (key-patterns) аннотаций
на английском и русском языках***

1. The article (paper, book, etc.) deals with... - Эта статья (работа, книга и т.д.) касается...
2. As the title implies the article describes.... - Согласно названию, в статье описывается...
3. It is specially noted... - Особенно отмечается...
4. A mention should be made... - Упоминается...
5. It is spoken in detail... - Подробно описывается...
6. ...are noted - Упоминаются...
7. It is reported... - Сообщается...
8. The text gives a valuable information on.... - Текст дает ценную информацию...
9. Much attention is given to... - Большое внимание уделяется...
10. The article is of great help to ... - Эта статья окажет большую помощь...
11. The article is of interest to... - Эта статья представляет интерес для...
12. It (the article) gives a detailed analysis of - 12. Она (статья) дает детальный анализ...
13. It draws our attention to...- Она (статья, работа) привлекает наше внимание к...
14. The difference between the terms...and...should be stressed - Следует подчеркнуть различие между терминами ...и...

15. It should be stressed (emphasized) that... - Следует подчеркнуть, что...
16. ...is proposed - Предлагается...
17. ...are examined - Проверяются (рассматриваются)
18. ...are discussed - Обсуждаются...
19. An option permits... - Выбор позволяет...
20. The method proposed ... etc. - Предлагаемый метод... и т.д.
21. It is described in short ... - Кратко описывается ...
22. It is introduced - Вводится ...
23. It is shown that - Показано, что ...
24. It is given ... - Дается (предлагается) ...
25. It is dealt with - Рассматривается ...
26. It is provided for ... - Обеспечивается ...
27. It is designed for - Предназначен для ...
28. It is examined, investigated ... - Исследуется ...
29. It is analyzed ... - Анализируется ...
30. It is formulated - Формулируется ...
31. The need is stressed to employ... - Подчеркивается необходимость использования...
32. Attention is drawn to... - Обращается внимание на ...
33. Data are given about... - Приведены данные о ...
34. Attempts are made to analyze, formulate ... - Делаются попытки проанализировать, сформулировать ...
35. Conclusions are drawn.... - Делаются выводы ...
36. Recommendations are given ... - Даны рекомендации ...

Образцы клише для аннотаций на английском языке

- The article deals with ...
- As the title implies the article describes ...
- The paper is concerned with...

- It is known that...
- It should be noted about...
- The fact that ... is stressed.
- A mention should be made about ...
- It is spoken in detail about...
- It is reported that ...
- The text gives valuable information on...
- Much attention is given to...
- It is shown that...
- The following conclusions are drawn...
- The paper looks at recent research dealing with...
- The main idea of the article is...
- It gives a detailed analysis of...
- It draws our attention to...
- It is stressed that...
- The article is of great help to ...
- The article is of interest to ...
- is/are noted, examined, discussed in detail, stressed, reported, considered.